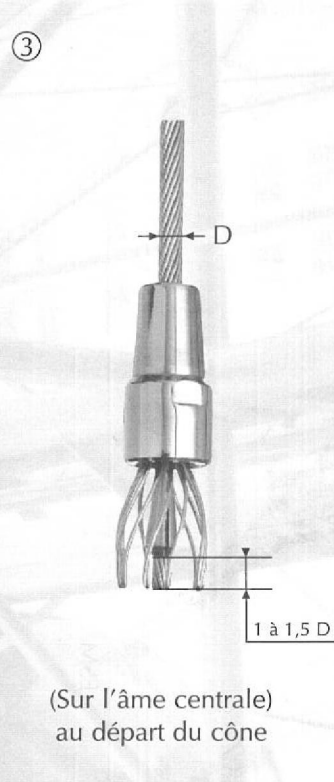
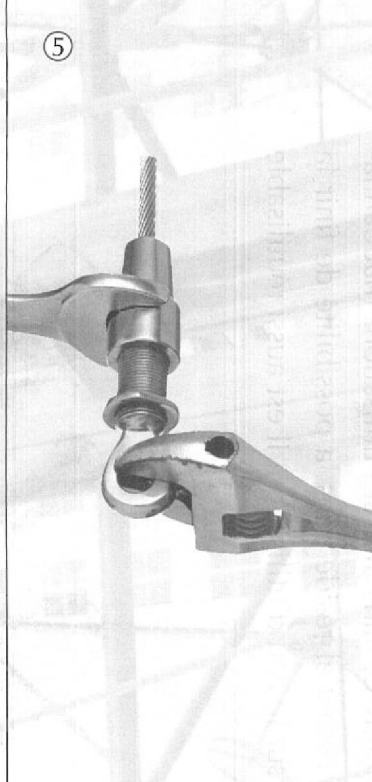
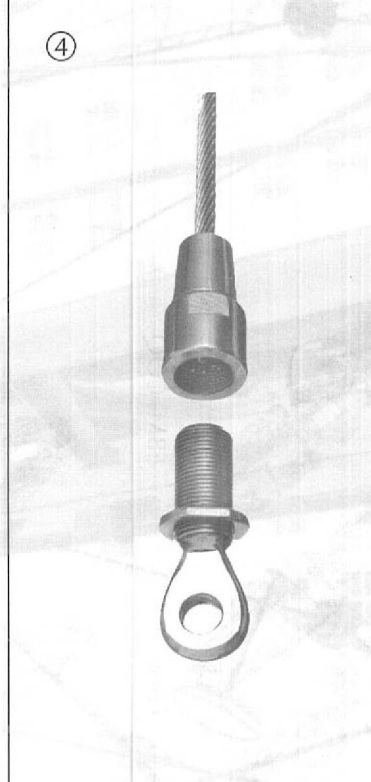


Sur l'âme centrale (fil droit)



(Sur l'âme centrale)
au départ du cône



1- Après montage de la pièce inférieure sur la cadène, repérage au feutre par rapport au fond du chanfrein, pose d'un adhésif pour maintenir les torons, coupe (coupe câble ou scie à métaux). Ebavurage.

After fixing the lower section to its chainplate, mark the cable where it meets the bottom edge of the chamfer with a felt tip pen, tape the cable close to this mark in order to hold the wire strands in place, cut cable (using wire cutter or hacksaw) and trim.

2 - Engager le cône inox sur le câble et détorner les fils extérieurs pour dégager l'âme centrale (sélectionner le cône fendu en fonction du diamètre de l'âme).

Force the stainless steel cone over the cable, turn back the outer strands of the wire to expose the core of the cable. (Be sure to select the correct split cone according to the diameter of the core).

3 - Enfiler le cône fendu sur l'âme centrale en la laissant dépasser de 1 à 1,5 fois le diamètre extérieur du câble.

Slip the split cone over the core of the cable ensuring a length of core 1 to 1,5 times the exterior diameter of the cable is exposed.

4 - Retorner soigneusement les fils extérieurs et faire redescendre le cône inox avec force. Il commence ainsi le blocage des torons sur le cône et sur l'âme. (Certains câbles devront être préformés à l'extrémité du cône fendu pour faciliter leur mise en place.

Return the wire strands along their original direction and force the stainless steel cone over the split cone thus jamming the strands. (Some cables will need to be "shaped" at the end of the split cone in order to facilitate assembly).

5 - Mettre de la graisse sur le chanfrein intérieur et visser la partie mâle. Bloquer sans excès. (Le chanfrein referme les torons sur le cône fendu).

Grease the inner edge of the chamfer and screw in the terminal end carefully not to overtighten. (The edge of the chamfer locks the strands on to the split cone).

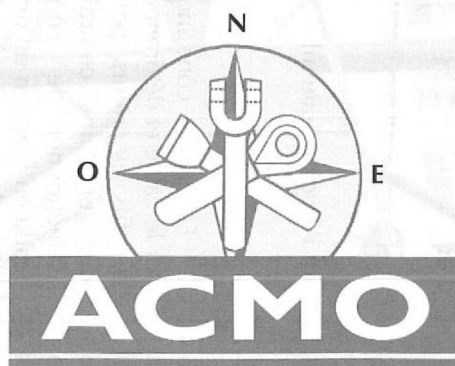
6 - Dévisser et vérifier que le cône fendu se trouve bien à l'intérieur des torons. Remonter la partie mâle, bloquer et verrouiller avec le contre écrou.

Finally, unscrew the terminal end and check that the split cone is well seated inside the strands of wire. Rescrew the terminal end and secure with the locking nut.

NOTICE DE MONTAGE POUR EMBOUTS MANUELS ACMO

MANUAL ASSEMBLY OF THE ACMO TERMINAL

Ce système parfaitement fiable a fait ses preuves dans diverses utilisations (haubanna-ge, plaisance, course, garde corps). L'avantage essentiel réside dans la possibilité de finir la longueur du câble directement par l'utilisateur sur le lieu d'utilisation. Il est aussi réutilisable à condition de changer le cône intérieur.



SIÈGE SOCIAL :

Site internet : www.acmo.fr

SUCCURSALE :

1, rue de Couleu - B.P. 29 - 25310 GLAY
Tél. (33) 03 81 35 70 86 - Fax (33) 03 81 35 77 77
E-mail : phgazzurelli@acmo.fr

Z.I. La Forêt - 85190 AIZENAY
Tél. (33) 02 51 48 33 66 - Fax (33) 02 51 94 63 45
E-mail : jpgazzurelli@acmo.fr